

Веститоръла Романеск се фаче дн Бъкрещи
и прѣче ги; iar prin ждеце ла DD. Секретарѣ аѣ ЧЧ.



Предеа авонациѣ ментрѣ Веститоръла Романеск есте де
патрѣ рѣле не анѣ, ши есе де доз ори не сѣнтѣманѣ,
Міоркереа, ши Сѣмѣтѣ.

Аннѣ

ан XIX.

КЪ ДНАЛТА СЛОВОЗЕНІЕ

ВЕСТИТОРЪЛ РОМАНЕСКЪ.

ГАЗЕТА СЕМІ-ОФІЦІАЛЪ.

СѢМБЪТЪ 25 Септемврие 1854.

№. 75.

Въкрещи, 25 Септемврие. Меркѣри ла 22 але кѣргѣтоареѣ
Преа-Днѣлдатѣл нострѣ Домнѣ а реинтрат дн Принципат.
Лаа сосіреа Днѣлцимеѣ Сале кѣ вапорѣл дндрептѣл Рѣшчѣ-
Д. Са дете визитѣ Екс. Сале Саид-Паша, де кѣтре каре фѣ
кѣ тоате оноареле кѣвените; апоѣ десваркѣнд ла Цѣрциѣ
деактациѣнеа че ереа венитѣ аколо де ла Бъкрещи, дн-
кѣ ги нѣмѣр де осевидѣ воерѣ ши де чеѣ маѣ днсемнѣторѣ
дѣн капіталѣ.

Ла ачеастѣ реведере а Домнѣлѣ стѣпѣнитор, дѣпѣ о дес-
ере вртатѣ де греле днпрежѣрѣри, се ведеа дн фада фие-
днвѣвѣрѣа ши сперанца, че Д. Са днсѣфла дн ініма тѣтѣрор,
деаде се кѣ драгосте адеврѣат пѣринтеаскѣ дн мѣжлокѣл аче-
сѣмѣтѣлѣ де компатриодѣ.

Лаа доа-гі Жоѣ, Д. Са, днпревнѣ кѣ Мѣрѣа Са Доатна, днтрѣ
днпѣталѣ, кѣ ги кортеѣѣ остѣшеск дѣн мѣлѣциѣ Ромѣнеаскѣ,
дн тот локѣл, не влѣциле пасажѣлѣ Д. Сале, се днвѣлзеа о
роосѣ адѣнаре де оаменѣ де тоате класеле, каре а днѣмѣ-
не Д. Са кѣ днведератѣ вѣкѣрѣе.

Ла ачеастѣ ги фѣнд зна дѣн челе маѣ фѣрѣмоасе де тоатнѣ, тоа-
днестрѣле ереа дескѣсе, ши се ведеаѣ гарнѣсите де елегантѣ
днвѣре салѣта не Мѣрѣа Лор Домнѣл ши Доатна кѣ вѣкетѣри
днвѣнѣ де флорѣ.

Лаа доа-гі ла палат, Д. Са фѣ прѣимѣт де Преа-Сѣ. Са Пѣринтеле
днвѣлѣтѣл дн капѣл клерѣлѣ, де ДД. Міністрѣ ши де нотабѣлѣ
днвѣлѣ ши аѣ негѣдѣторѣмеѣ дѣн капіталѣ.

NOI

МАРЪУ ДИМИТРИѢ СТИРЪБИ,

Кѣ мѣла лѣѣ Дѣмнезеѣ

ДН СТИРЪБИТ. А ТОАТЪ ЦАРА РОМѢНЕАСКЪ.

Кѣтре Департаментѣл дѣн нѣвнтрѣ.

Лаа інтраеа Ноастрѣ дн капіталѣ, вѣлѣнд вѣкѣрѣа ши драго-
кѣл каре пополѣл Неа днѣмѣпѣнат, Ноѣ предѣим днкредереа
вѣрѣдеа пѣне дн дорѣнда че кѣноасѣе кѣ авем пентрѣ вѣнеле
ророр, ши прѣвѣнд ачеаста ка о днѣвѣражаре спре дндоѣреа рѣ-
Д. Ноастре пентрѣ тот че інтересезѣл вѣнеле пѣвлѣк, нѣ лѣпсѣм
днѣтѣл пѣвлѣлѣлѣ а Ноастрѣ депѣлнѣл мѣлѣдѣмѣре ши вѣе рекѣно-
дѣлѣ.

Лаа департаментѣл дѣн нѣвнтрѣ есте днсѣрѣчат а днпѣртѣши
днвѣлѣлѣлѣ пѣвлѣк ал капіталѣѣ ачест ал Нострѣ сентѣмент.

(Дѣрѣеазѣл іскѣлѣтѣра М. Сале).

Лаа секретарѣл Статѣлѣ І. А. Фѣлѣпескѣ.

№. №. 855, анѣл 1854, Септемврие 23.

Лаа кѣтре тоѣ локѣиторѣи Принципатѣлѣ Ромѣнеск.

Лаа прѣин офѣсѣл Нострѣ №. 1737, де ла 14 Октомврие анѣл дн-
трат, ам адѣс дн кѣноѣдѣнда обѣдѣи дндатѣорѣеа, че днпрежѣрѣ-
вѣврѣмѣи не інѣпѣнеа, а Не депѣрта времелнѣчешѣ дѣн Принципат.

Лаа компатриодѣи Нострѣи пот сѣнгѣрѣ прѣчене тоатѣ днтрѣстѣчѣнеа,
агаре сѣфлетѣл Нострѣ ера копѣнс, кѣнд неам вѣлѣт сѣлѣт а Не
днѣрѣрѣи де дѣнѣши, а днтрѣрѣе лѣвѣрѣлѣе вѣнелѣѣ обѣшеск, че кѣ
днѣтѣл осѣрдѣе днчепѣсерѣм, ши а ведеа цара дѣн ноѣ експѣсѣ че-

Bucarest 25 Septembre. Mercredi le 22 du courant S. A. S. Mon-
seigneur le Prince régnant est rentré dans la Principauté.

A l'arrivée de S. A. S. sur le bateau à vapeur à la hauteur de Rous-
tchouk, S. A. y descendit et fit une visite à S. E. Saïd-Pacha qui la reçut
de la manière la plus distinguée; en débarquant à Giurgevo, S. A. accueil-
lit la députation qui y avait été envoyée de Bucarest, ainsi qu'un grand
nombre de boyards et de négociants les plus notables de la capitale.

En revoyant S. A. S. après une séparation amenée par de graves cir-
constances, la joie et le contentement de tous était visible, et l'espoir que
S. A. S. inspirait à tous les cœurs, prenait sa source dans l'attachement pa-
ternel qu'elle témoignait à ses compatriotes qui se pressaient autour d'Elle
comme à une réunion de famille.

Le lendemain Jeudi, Monseigneur le Prince régnant accompagnée de S.
A. S. la Princesse, fit son entrée dans la capitale, entouré d'un cortège
composé de la milice valaque, et partout, sur le passage de LL. AA. SS.
une foule d'habitans de toutes les classes se portaient avec empressement
et des marques de réelle sympathie à leur rencontre.

La journée étant une des plus belles de l'automne, toutes les fenê-
tres étaient ouvertes, et il en tombait une pluie de bouquets et de couron-
nes de fleurs.

En entrant au palais, S. A. S. fut reçue par S. E. le Métropolitain à
la tête du clergé, par MM. les ministres, et hauts fonctionnaires, les boyards
et les négociants de la capitale.

NOUS

BARBOU DEMETRE STIRBEY,

PAR LA GRACE DE DIEU,

Prince Regnant de Valachie.

Au Département de l'Intérieur.

Ayant vu à l'occasion de notre rentré dans la capitale les marques de
joie et d'attachement avec lesquelles Nous a accueilli la population, et ap-
préciant la confiance qu'elle témoigne dans le zèle dont elle nous sait ani-
mé pour le bien général, Nous la considérons comme un nouveau motif de
redoubler de sollicitude pour le bien public, et Nous empessons de témoig-
ner aux habitans notre entière satisfaction et Notre vive reconnaissance.

Le Département de l'Intérieur est chargé de faire part aux habitans de
la capitale des sentimens que nous leur exprimons.

(signé) B. D. STIRBEY.

(contresigné) Le Secrétaire d'Etat J. A. Philipesco.

Nr. 855. Le 23 Septembre 1854.

A tous les habitans de la Principauté de Valachie.

Par Notre office du 14 Octobre 1853 Nr. 1737, Nous avons fait con-
naître au public que les circonstances du moment Nous imposaient le dévoin
de quitter temporairement la Principauté.

Nos compatriotes seuls comprennent toute l'étendue du sentiment dou-
loureux que nous dûmes éprouver en Nous séparant d'eux, forcé d'inter-
rompre l'œuvre réparatrice à laquelle Nous consacrons Nos veilles et tandis
que le pays se trouvait dans les circonstances les plus graves.

лор маї греле дмпрежърї. Акъм къ тїла лї Дѣмнезеѣ, шї дїн порѣнка Аналтеї Порці, Неам днторе ла скачнѣл Домнеск, шї ам лѣат їарѣшї кърта облѣдїрїї.

Рестаторнїчїреа лерѣтеї стѣпѣнїрї а дърї есте о ноѣ довадѣ де пѣрїнтеаска днгрїжїре а Амперѣтещїї Сале Мърїрї Сѣлтанѣлї.

Спре о маї вѣнѣ кезѣшїре а лїнїщеї ачещїї дърї, Преа-Пѣтернїкѣл Нострѣ Сѣзеран а вїне-воїт а се дїделеѣе, прїн осевїтѣ конвенціе, къ Преа-Аналтѣл сѣѣ аїат, вѣнѣл прїетен шї вechї, Мърїреа Са Амператѣл Австрїї, каре с'а днсърчїнат а трїшїте дн Прїнцїпат тревїнчосѣл нѣмѣр де оцїрї, пе каре Ромѣнїї ле аѣ прїїмїт ка прїетенї шї аїадї аї Аналтеї Порці. Презенца лор днтре Ної къ вїрїтоареле армїї Огомане есте о ноѣ кезѣшїре де паче шї де невѣнтѣїтѣ лїнїче.

Ромѣнї, преа-ївїдїї Ноцрї компатрїюцї! Не кѣноащем де демїлт! Неадї вѣзѣт къ че дѣрере вѣвлам дн тот локѣл, шї аскѣлтам пѣсѣрїле фїе-кѣрѣїа кѣвтѣнд, кѣт прїн пѣтїнцѣ, але вшѣра, Цїдї че времї греле ам авѣт а петрече дн чеї дїнтѣл дої ані 1849 шї 1850 аї облѣдїрїї Ноастре. Кѣноащедї дака в'ам фост пѣрїнте. Адѣчедї-вѣ аїнїте одїхна шї дѣмїлшѣгареа де каре фїе-чїне се вѣкѣра дн чеї дїн вртѣ ані. Ачелам пѣрїнте вѣ вїне їарѣшї днтре вої, сїмте адѣнк тоате кѣте адї пѣтїмїт, есте пѣтрѣнс де мърїтеа шї грѣвтатеа дндаторїлор сале. Фїдї днгрѣдїндацїї де неовосїтоареа осѣрдїе, къ каре вом днгрїжї пентрѣ рестаторнїчїреа вѣнеї орѣндѣелї шї одїхнїта петречере а тѣтѣлор. Нѣ вом крѣца нїчї о остенеалѣ, нїчї о жертѣѣ спре а конрѣсѣвїнде къ Аналтеле шї вїне-фѣкѣтоаре кѣцетърї але Авгѣстѣлї Нострѣ Сѣзеран.

Спре ачест сѣѣрїмїт, вом дѣмѣрїдїша пе тодї фѣрѣ осевїре, кѣдї къ рѣвнѣ шї кѣцет кѣрат Не вор венї днтрѣ ажѣтор. Кѣ кѣт ранеле патрїеї сѣнѣт адѣнчї, къ кѣт мїсїа Не есте фоарте грѣа дн челе де акъм дмпрежърї, къ атѣт маї мѣлт вом прѣдї осѣрдїа шї мерїтѣл фїе-кѣрѣїа, прекъм де алтѣ парте вом фї къ неадоршїтѣ прївегере деспре орї-че неорѣндѣїалѣ, не трекѣнд къ ведереа чеа маї мїкѣ аватере. Кѣ ачест кїп Дѣмнезеѣ ва благословї остенеїле ноастре, шї зн вїїтор фѣрїчїт се ва дескїде пентрѣ цара Ромѣнеаскѣ.

(Іскѣлїт) **БАРБѢ ДІМІТРІЕ ЦІРБЕИ.**

Шѣфѣл Департаментѣлї Фїнанцїї Іанкѣ Фїлїпескѣ.
No. 6286, анѣл 1854, Септемврие 23.

Кѣтре Сѣатѣл Адмїнїстратїв Екстраордїнар.

Дѣмнеалї Ворнїкѣл Константїн Кантакозїно а сѣпѣс ла а Ноастрѣ кѣноцїнцѣ, къ не ертѣндѣл дмпрежърїле а маї окѣпа постѣл Мїнїстерѣлї тревїлор дїн нѣвнтрѣ, шї а фост дат демїсїа днїантѣа сосїрїї Ноастре, кѣтре Екс. Са Дѣрвїш-Паша, Комїсарѣл Амперѣтеск, фѣкѣнд рѣгѣчѣне де а рїдїка де асѣпра Д сале сар-чїна ачелї пост шї ачелїа де Президент ал Сѣатѣлї; Ної консїдерѣнд осѣрдїа къ каре Д-лї Ворнїкѣл а днделпїнїт фонксіїле ачестїї Мїнїстер дн време грѣа де окѣпадіе, къ тѣхнїре-Не ам прївїт траѣререа Д-сале дїн слѣжѣѣ, днтр'о време кѣнд ам фї авѣт маї къ сеамѣ тревїнцѣ а Не ажѣта къ слѣжѣа Д сале ла лѣрѣрїле адмїнїстрацїї Църїї. Дорїнд днсѣ аї дндестѣла черереа че Не а фѣкѣт къ стѣрѣнцѣ, орѣндїм де о кам-датѣ пентрѣ кѣтгареа тревїлор Мїнїстерѣлї дїн нѣвнтрѣ пе Д-лї Ворнїкѣл Іоан Фїлїпескѣ шѣфѣл Мїнїстерѣлї фїнанцїї, шї пофїтїм пе Сѣат а да дн кѣноцїнда Д-лор копрїндереа ачестїї офїс ал Нострѣ.

(Ѣртеазѣл їскѣлїтѣра М. Сале.)

Секретарѣл Статѣлї І. А. Фїлїпескѣ.
No. 856, анѣл 1854, Септемврие 24.

Бѣкѣрѣщїї. Ерї дн 22 але ачещїї лїнї, Екс. Са Командїрѣл де кѣпетенїе ал оцїрїлор КК. дн Ромѣнїа шї Молдѣвїа Ценералѣл локоцїтор де фелдмаршал Контеле Коронїнї а серѣвatzїоа нѣмѣлї М. Сале Амператѣлї КК. Апостолїче Франц-Іосїф. прїнтр'о слѣжѣѣ Дѣмнезеїскѣ солетнѣлѣ. Тоате трѣпеле КК. ешїсерѣ дн парадѣ ла кѣмпѣла деа стѣнѣга шюселї де ла подѣл Могошоаї. внде се ашезасе корѣл де Капѣла шї дн каре с'а чїтїт Сѣ. Летѣргїе. Днчепѣнд Сѣ. Слѣжѣѣ, трѣпеле каре формаѣ трѣї лїнїї де бѣтѣлїе, се адѣнарѣ днтрѣн шаре карреѣ, дн шїжлокѣл кѣрѣїа стѣтѣрѣ тодї Аналцїї Ценералї. Дѣпѣ ачѣста се десѣрѣдїѣл їарѣшї дн колоане шї днторѣндѣѣсѣ дн капї-

Actuellement par l'assistance Divine, et par ordre de la Sublime Porte Nous sommes retourné à Notre siège Princier, et avons repris les rênes du gouvernement.

Le rétablissement du gouvernement légal du pays est une nouvelle preuve de la paternelle sollicitude de Sa Majesté Impériale le Sultan.

Notre Auguste Suzerain, pour garantir encore plus efficacement la sécurité de ce pays, a bien-voulu s'entendre à cet effet, par une convention spéciale, avec Son Haut Allié, ami et voisin, Sa Majesté l'Empereur d'Autriche, qui s'est engagé à envoyer dans la Principauté le nombre de troupes nécessaires. Elles y ont été accueillies comme amies et alliées de la Sublime Porte. Leur présence avec celle des victorieuses troupes Ottomanes est un nouveau gage de paix et de sécurité pour le pays.

Valaques, Compatriotes bien aimés! Nous nous connaissons depuis longtemps. Vous savez avec quelle sollicitude, Nous parcourions tout le pays étudiant vos vœux et vos besoins, et nous attachant à les satisfaire par les moyens possibles. Vous savez quels temps difficiles Nous avons traversés surtout dans les deux premières années de notre administration, 1849 et 1850. Vous savez si Nous vous avons toujours porté des sentiments de père! Vous n'avez pas oublié le calme et la prospérité dont le pays jouissait dans les dernières années.

C'est toujours comme un père que Nous revenons parmi vous; nous ressentons profondément toutes vos souffrances, nous sommes pénétrés de l'étendue et des difficultés de Notre tâche.

Soyez certains que Nous vouerons tous Nos efforts les plus persévérants au rétablissement du bon ordre et du bien être général. Nous n'épargnerons ni peines, ni sacrifices, soyez en bien convaincus, pour réaliser nos hautes et bienfaisantes intentions de Notre Auguste Suzerain.

A cet effet Nos bras seront ouverts à tous ceux sans exception qui viendront nous apporter un concours zélé et sincère.

Plus Notre mission est difficile en raison des circonstances actuelles de la profondeur des plaies du pays, plus nous apprécierons le dévouement et le mérite de chacun, comme d'autre part Nous exercerons une vigilance infatigable pour réprimer tout désordre et redresser le moindre écart.

C'est ainsi que Nos efforts communs obtiendront la bénédiction Divine et qu'un heureux avenir s'ouvrira pour Notre pays.

(Signé) **Barbou D. Stirbey.**

Le ministre des Finances J. Philippesco.

Nr. 6286, le 23 Septembre 1854.

Au Conseil Administratif Extraordinaire.

Monsieur le Vornik Constantin Cantacuzène a porté à Notre connaissance que les circonstances actuelles ne lui permettant pas désormais d'occuper le poste de Ministre de l'Intérieur. Il avait déjà présenté sa démission avant Notre arrivée, à Son Excellence Dervisch-Pacha, Commissaire Impérial, avec prière de le dispenser de la charge de ce poste et de celui de Président du Conseil.

Considérant l'assiduité avec laquelle M. le Vornik s'est acquitté des fonctions de ce ministère pendant un temps difficile d'occupation, Nous voyons avec regret sa retraite dans un temps où nous aurions eu le plus besoin de ses services dans les travaux de l'administration du pays.

Néanmoins désirant satisfaire à la demande qu'il nous a faite avec instance, nous chargeons provisoirement de la gestion des affaires du ministère de l'Intérieur Mr. le grad Vornik Jean Philippesco, chef du ministère des finances, et invitons le Conseil de porter à leur connaissance le contenu du présent office.

(Suit la signature de S. A.)

(contresigné) J. A. Philippesco.

Nr. 856. Le 24 Septembre 1854.

Bucarest. Hier le 4 Octobre S. E. Mr. le Commandant en chef des troupes I. R. Autrichiennes en Vallachie et Moldavie Lieutenant-Général Comte Corcoini, a fêté le jour onomastique de S. M. I. et R. Apostolique François-Josephe par un service Divin, très solennel. Toutes les troupes I. et R. étaient sorties en grande tenue, et s'étaient postées en trois lignes de bataille sur la plaine à gauche de la chaussée du Podou-Mogochoy. On avait dressé la tente de chapelle. Lorsque la Sainte Messe allait être célébrée, les troupes formèrent un grand carré, au milieu duquel se tenaient tous les Généraux et hauts fonctionnaires militaires. Après la Messe les troupes défilèrent en colonnes.

Филаръ днаинтеа ЕЕ, ЛЛ. фаворизаці де зн тѣмъ фръмос, шѣ де лѣкѣторѣ, шѣ маѣ кѣ сеамъ дѣн рѣндѣл съпѣшлор...

Ера кѣ о лѣнѣ кѣт се поате де фръмоасъ, соціетатеа нем- де аматорѣ кѣнтъредѣ, адвѣндѣсѣ лѣн кѣртеа палатѣлѣ...

т асеаръ а сосѣт Д. Агент шѣ Консѣл Генерал ал М. С. атѣлѣ Австрѣ, Сѣтнѣк мѣнѣстерѣал кавалер де Лаврѣн, дѣн...

вѣрѣдѣ, 23 Септемвріе. Астѣзѣ ла 4 оре дѣпъ амѣаз с'а лѣн капѣталъ Л. Са Генералѣсѣмѣл Амперѣтецілор оцірѣ...

ростѣт де Преасѣнѣціа Са Пѣрѣнтеле Мѣтрополѣт ла...

Преадѣлѣдѣте Доамне,

сте апроапе де зн ан де кѣнд евенѣментеле полѣтѣчѣ Въ...

сімѣцірѣт кѣ тѣхнѣре лѣпса ачеаста, пентрѣ кѣ грелеле...

шѣведѣнѣца, ка тот д'азна, дѣшѣ дѣнтоарсе шѣ астѣ датѣ зн...

кѣт, дар, Въ кѣноащѣм де вѣне кѣ атѣт кредѣм маѣ...

ростѣт де Преасѣнѣціа Са пѣр. Епѣскоп ал Бѣзѣлѣлѣ,

Преадѣлѣдѣте Доамне,

Адѣнка тѣхнѣре, де каре ініѣмѣе ротѣне аѣ фост пѣтрѣнсе...

Да, Мѣрѣа Та, ферѣчѣта шѣ дорѣта редѣнтоарчере а Лѣнѣлѣмѣѣ...

Мѣ сімѣ, Мѣрѣа Та, преа норочѣт ка дѣнтѣлѣ еѣ астѣзѣ, фе...

Un grand nombre d'habitans et surtout des allemands et autrichiens, favorisés par un temps le plus superbe, s'étaient réunis sur la place, soit pour admirer ce beau spectacle militaire soit par piété, en ce jour si cher à tout autrichien.

Le soir, par un clair de lune brillant la société philharmonique d'amateurs allemands exécuta dans la cour du Palais Mavros, habitation de S. E. Mr. le Général en chef, comte de Coronini, une série de ces belles compositions dont la musique allemande est si riche, et que cette société d'artistes amateurs reproduisit avec tout le goût et l'art désirable.

Hier soir est arrivé ici Mr. l'Agent et Consul général de S. M. l'Empereur d'Autriche, le Conseiller ministeriel Chevalier de Laurin, en son retour de Vienne.

— 23 Septembre. Aujourd'hui a 4 heures du soir S. A. le Maréchal Omer-Pacha est revenu dans la capitale après le voyage d'inspection que S. A. a fait vers le Danube.

Шѣнѣ дѣн ДД. абонаці шѣ лѣн зрѣта дѣнкѣноцінѣдѣрѣѣ че лѣ с'а фѣкѣт прѣн № 73 ал ачѣстѣѣ жѣвѣнал аратѣ съпѣрѣрѣ пентрѣ не...

Тѣрѣѣа.

Константинопол, 12 Септемвріе. Шамѣл а репѣртат де кѣрѣнд о маре вѣрѣнѣдѣ асѣпра Рѣшѣлор апроапе де Тѣфлѣс. Ноѣ...

— Саѣд-паша, нѣоѣл вѣче-реѣе ал Еѣціптѣлѣлѣ, а фѣлѣдѣвѣтѣ а...

— Лѣнѣчѣтареа рѣлацілор дѣпломатѣче дѣнтре Персѣа шѣ Тѣрѣѣа нѣ се адеверѣазѣ. Трѣмѣсѣл Л. Порѣдѣ сосѣсе лѣн 25 Авгѣст ла...

— Рѣволта Зеѣвѣчѣлор лѣн Карѣа терѣѣе крѣскѣнд шѣ се лѣн...

— Прѣнтрѣ зн меморандѣм кѣ дата 8 Зѣлѣкаде 1270, адресат репрезѣнтанѣлор Пѣтерѣлор прѣетене афлаци лѣн Константинопол, Лѣналта Поартѣ фаче кѣносѣкѣт кѣ лѣнгѣдѣвѣще времѣлнѣчѣще ім...

— Лѣналта Поартѣ а дат амбасадѣѣ Франѣеѣ о скрѣсоаре вѣзірѣалѣ каре лѣндаторѣазѣ пе Паша де Іѣрѣсалѣм, лѣн пѣтереа з...

— О скрѣсоаре де ла Карс не вѣстѣѣе кѣ Хасан-Іазѣдѣдѣ, ко...

Щирі офіціалс.

Константинопол, 23 Септемврие.

Nouvelles officielles.

Constantinople, 23 Septembre.

**БЪТЪЛІА ДЕЛА АЛМА,
ДАТЪ ТЪН 20 СЕПТЕМВРИЕ АА КРИМЕА.**

Вапоръа енглезеск Ваашеа, сосіт аичеа ла 19 сеара, адъсесе ме къ дъпъ десбаркареа армателор еспедиціонале пе дърмъа четъдї, тръпеле фортъндъсе дн колоане порнісеръ ла 17 е Севастопол, шї къ дої кзїерї Ръші, попрїдї пе дръм ве- ла Одеса шї ла Ст. Петерсвѣрг къ гарнізона ачестеї четъдї се редъсъ прїн епїдеміа холерї, дїн 65,000 оаменї ла 45,000 вѣдї, шї къ Севастополъа, дака нѣї с'ар да, дн грабъ, ажъторъ елрובїант, ар фї къ непзтїндъ съ се сѣсїе тълт тїмп. О сѣтъ къ фїнъ фъсесеръ лъате де тръпеле аїате, прїїміте де шїторї къ чеа маї маре вѣкзїе.

Васеле Magellan шї Cambria, сосїте ерї Вінерї, аъ конфїрматїрї ма пъшіреї тръпелор асѣпра Севастополъаї.

Астъзї, пе ла 9 часвѣрї „Оренокъл“ а сосїт, адъкънд нѣвела ла 20, гарнізона Севастополъаї, фїнд де 45,000 оаменї, къ тенѣрї, ешїсе тоатъ дїн ораш, лъсънд аколо нѣмаї 15,000 ѣнарї, шї порнісе дн контра армателор аїате, дн пресїнда къ с'а афлатъ песте пѣдїн тїмп, апроане де рѣвъл Алма.

Ръшії лъасеръ позїдіа пе днълдіме, апроане де четатеа Сїе-наїа, каре домінеазъ тот орашъа шї каре тревъїа с'ї апере.

Авѣсеръ тїмп де а рїдіка доъ лїнїї де редъте (тѣвїї.)

Армателе аїате днїантаръ, шї партеа дреаптъ а арматеї тмезе, днкъеръндъсе къ врѣжмашъа, ачеста а фост режмпїнс арїпа стънъгъ а арматеї Францезе шї, стрїмторат днтре доъ сѣвѣрї, а сѣферїт пердерї фоарте днсемнате.

Дїн прїчіна конфїгзраціеї локълъаї, арїпа дреаптъ а арматеї Фран-Отомане н'а пѣтът сѣ лѣкрезе къ десъвѣрїше къ артілерїа са.

Ісвїреа фъкъндъсе маї генералъ, Ръшії гонїдї къ десъвѣр-ае шї, дъпъ 5 часвѣрї де лъптъ, днѣкзїдї къ спанга де а треа дїзївїне франчезъ шї асеменеа де а треа дїзївїне енглезъ, а ел сімїдї сѣ пѣрѣсеаскъ днѣжїа лїне а днѣрїрїлор лор.

Зѣвїї (оцїре д'Африка), маї къ сеамъ аъ арѣтат чеа маї гро-вѣ ардоаре дн ачестъ гонїре.

Доъ.спре-зече тїї дїн гвардіа днпѣрѣтеаскъ рѣсеаскъ аъ фост дншїадї шї рестъа ачестеї дїзївїнї, каре, тревъе с'о тѣртѣрїсїт, арѣтат о бравѣръ деосївїтъ, с'а ретрас дн вѣнъ оръндѣїалъ дн доа днѣрїре.

Дака тръпеле аїате ар фї авѣт кавалерїе, ар фї фѣкът вн-аре нѣтър де прїзонїерї.

Днъа Марешал де St. Arnaud команда дн персоанъ ачеа-тъ імпортентъ днтрепрїндере, каре превестеце ісѣвїреа хотъ-агоаре а ачестеї кампанїї.

Се ащепта о лъптъ днкъ маї днвїершїзнатъ пентрѣ астъзїї дъпъ каре тревъїа дндатъ, сѣ днчеапъ атакъл Севастополъаї.

Пердерїле Ръшілор а фост нѣтърїдїнїте, армателе аїате аъ вѣт 3,000 оаменї оморъдї шї рѣнїдї.

Генералъ Канроберт а фост рѣнїт ла змер; Генералъ То-мас а прїїміт вн глонд дн пїчор, шї а фост адъс ла Константи-нопол пе вапоръа Оренок, шї дндатъ транспортат ла спїталъа тї-їтар ал Марелъї-Къмп.

Ла плекареа Оренокълъаї, се вестеа къ маї тълте корѣвїї але флотеї рѣсецїї ешїсеръ де ла Севастопол, шї дндатъ вапорѣрї се трїмісесеръ ка сѣ ле тае дръмъа де ретраѣере. Сѣ вѣнъеце къ цѣтареа Ръшілор ера де а траѣе дн ларгъл тѣрї флотеле аїате, ка сѣ казъ, дн зртъ, асѣпра транспортѣрїлор, шї сѣ ле арзъ, дар ачестъ конвїнаціѣне а фост дндатъ днѣжмпїнатъ.

Копїе дѣвъ о скрїсоаре адресатъ де амбасада Францїї дїн Константинопол кътре Л. Са Омер-Паша, Генералїсїмъл днпѣрѣтещїї Армії Отомане, къ датъ дїн 26 Септемврие 1854. (с. н.)

Днъа Марешал де St. Arnaud м'а рѣгат де а сѣпъне ла къ-

BATAILLE D'ALMA,

Livrée le 20 Septembre, en Crimée.

Le bateau à vapeur anglais le „Baashee“, arrivé ici le 19 soir, avait apporté la nouvelle qu'après le débarquement des armées expéditionnaires sur la plage du Vieux-Fort, les troupes s'étant formées en colonne, étaient parties le 17 dans la direction de Sébastopol, et que deux courriers russes arrêtés en chemin annonçaient à Odessa et à Saint-Petersbourg que la garnison de cette place avait été réduite par le cholera de 65 mille hommes à 45, et que la ville, si elle n'était promptement renforcée et ravitaillée, serait dans l'impossibilité de tenir long-temps. Cent chariots de farine avaient été pris par les troupes alliées, accueillies par les habitans avec la plus grande joie.

Le „Magellan“ et le „Cambria“, arrivés hier vendredi, ont confirmé la nouvelle de la marche des troupes sur Sébastopol.

Aujourd'hui, vers neuf heures, „l'Orenoque“ est arrivé apportant la nouvelle que le 20, la garnison de Sébastopol, forte de 45,000 hommes, avec 100 pièces d'artillerie, était sortie toute entière de la ville, n'y laissant que 15,000 marins, et s'était portée à la rencontre des armées alliées, en présence desquelles elle s'était bientôt trouvée près de la rivière d'Alma.

Les Russes avaient pris position sur les hauteurs, non loin du fort Sievernaya qui domine toute la ville et qui devait les protéger.

Ils avaient eu le temps de construire deux lignes de re-doute.

Les armées alliées se sont avancées, et la droite de l'armée anglaise s'étant trouvée engagée avec l'ennemi, celui-ci a été rejeté sur l'aile gauche de l'armée française, et, pris entre deux feux, a subi de très grandes pertes.

Par suite de la configuration du terrain, l'aile droite de l'armée franco-ottomane n'a pu agir qu'imparfaitement avec son artillerie.

L'attaque devenant presque général, les Russes poursuivis à outrance, et, après cinq heures de combat, chargés à la bayonette par la 3-e division française et la 3-e division anglaise, ont dû abandonner la première ligne de leurs retranchements

Les Zouaves ont surtout déployé la plus intrépide ardeur dans cette poursuite.

12,000 hommes de la garde impériale ont été écharpés, et le reste de cette division, qui s'est, nous devons l'avouer, conduite avec une rare courage, s'est replié en bon ordre sur les seconds retranchements.

Si les troupes alliées avaient eu de la cavalerie, elles auraient fait un grand nombre de prisonniers.

M. le maréchal de St. Arnaud commandait en personne dans cette importante action qui est d'un heureux augure pour le succès définitif de cette campagne.

On s'attendait à une action plus meurtrière encore pour aujourd'hui 23, après laquelle on devait immédiatement com-mencer l'attaque de Sébastopol.

La perte des Russes a été immense; les armées alliées ont eu hors de combat, entre tués et blessés, 3000 hommes.

Le général Canrobert a été blessé à l'épaule; le général Thomas a reçu une balle dans la cuisse et a été amené à Con-stantinople par „l'Orenoque“, et immédiatement transporté à l'hôpital militaire du Grand-Champ.

Au départ de l'Orenoque, on annonçait que plusieurs bâ-timens de la flotte russe étaient sortis de Sébastopol, et im-médiatement des bateaux à vapeur avaient été envoyés pour leur couper la retraite. On suppose que l'intention des Rus-ses était d'attirer au large les flottes alliées, pour tomber en-suite sur les transports et les brûles; mais cette combinaison a été promptement déjouée.

Copie d'une lettre adressée par l'ambassade de France à Constantinople, à Son Altesse Sérénissime Omer-Pacha, Généralissime des armées Impériales Ottomanes, en date du 26 Septembre 1854. (n. s.)

ALTESSE,
Mr. le maréchal de St. Arnaud m'a prié de porter à la

ноцинда Л. Воастре амъртъриле зрмътоаре че 'ми а тримисъ
днесни асвпра деосибителор минкърї але армілор алиате де ла со-
сірса лор не църтъриле Кримееі шї пльнъ астызі.

Скадреле комбинате, плекате де ла Балчик дн 5 Септемврие,
аъ порнит кьтре Кримеа авьнд кь дьнселеле конвоїрїле Енглезе
шї Францеде шї двькьнд материалл арматеї.

Фаворизате де зн тїмп фортс фрѣмос, аъ арьнкат анкора дн
13 сеара дн ларгьл голфьлї де Евпаторїа, знде дмпрезнареа це-
нераль ера фїксать. А двоа-зі 14, тїмпьл ера іарьшї фаворабил
пентрѣ десваркѣ. Скадреле попросїрѣ ла о тїкѣ дїстанцѣ де пь-
тїлнт, не зн пьнт ал църтърїлї ка ла 7 леге спре Нордѣл Се-
вастополлї. Десваркьл се фькѣ дндатѣ фьрѣ дмпотрївїре кь фо-
кьрї, кь о орьндвїалъ шї о пльчере неспьст.

Дн 16, ачеастѣ імпортантѣ операціе ера съвьршїтѣ шї ар-
міїле алиате дшї авеаѣ бївзакьрїле не цьрт ла локьл нѣмїт „Че-
татае-Веке“ фьрѣ а фї днтлїмїнат чеа маї тїкѣ дмпотрївїре.

Оаре-каре днтлїрїере че нѣ атърна де ла воїнда Командан-
тлї ан шеф, нѣ пермїтеа армілор алиате де а порнї де кьлт ла 19.

Дн 20 Септемврие еле днтлїнїрѣ не інетїк ла Алма. Рѣ-
шїї окьпай кь пьтерї консїдеравїле матка ачестеї апе, аконерїтѣ
де арборї шї каре нѣ се пьтеа трече де кьлт прїн треї пьнкте. Дн-
нлїцїмеле пьрцїї стьнрї днфьцїшеаѣ нїще рьпе фортс репезі,
шї фортс кь греѣ де трекут, апьрате фортс страшнїк де о нѣме-
роасѣ артілерїе. Трѣпеле аъ абордат ачесте греле позїції кь о е-
нерціе шї зн кьражїѣ неавзїт, шї ле аъ лзат, стрїгьнд: „Сѣ трѣ-
їаскѣ дмпьратл.“ Дьпѣ о льнтѣ днвїершїзнатѣ шї де о пар-
те шї де алта, шї каре а цїнѣт 4 оре, інетїкьл абандонѣ позїціле
сале шї се трасе кьтре Севастопол. Трѣпеле Францеде аъ авѣт
1400 торцїї саѣ рьнїцї. Нѣ кьноскѣ днкѣ пїердерїле Енглезілор,
дар шїѣ кь с'аѣ бьтѣт вїтежаце, шї кь аъ дрепт ла партеа лор
дїн ачеастѣ брїлїантѣ їзвьндѣ.

Амалтѣ-ерї 23, дьпѣ доѣт зїле де одїхнѣ, трѣпеле аъ тре-
вїт сѣ порнеаскѣ кьтре Севастопол.

Кь оказїа ачестата, ам чїнсте, днлїцїме, а режнїї шї чл. шї чл.
днсьрчїнатлї кь тревїле Францеї
(Іскьлїт) Benedetti.

П. С. Новтѣїле че прїїмїѣ кїар акьт днї вестескѣ кь Рѣ-
шїї н'аѣ ацѣптат арміїле алиате ла Катчеа чї с'аѣ ретрас дн Се-
вастопол.

29 Септемврие.

Новтѣїле сосїте дн ноаптеа трекутѣ, адькѣ вестеа кь Рѣ-
шїї, а кьрора пердере а фост ла Алма маї таре де кьлт пьтеа
сѣшїї днкїрїереа прѣвълїлор дїн злїца Мїхаї-Водѣ, нѣ
с'аѣ арьтат дндествї дорїторї, пентрѣ конкуренца лїцїтації че зрмѣ
а се фаче да се довьндї зн прѣд маї фаворабил пентрѣ касѣ о-
рѣшенеаскѣ.

Сфатѣл орѣшенеск дїн Бькьрѣцї.

Вьзвьнд Сфатѣл кь ла зїлеле арьтате прїн пьвїкаціа са кь
Nr. —, пентрѣ днкїрїереа прѣвълїлор дїн злїца Мїхаї-Водѣ, нѣ
с'аѣ арьтат дндествї дорїторї, пентрѣ конкуренца лїцїтації че зрмѣ
а се фаче да се довьндї зн прѣд маї фаворабил пентрѣ касѣ о-
рѣшенеаскѣ.

Сфатѣл сорочїнд алте зїле шї аньте: ла 27, 29 шї 30 дїн
корента льнѣ Септемврие; прїнтр'ачеастата дар се фаче кьноскьт
гьтлор де обьце ка дорїторїї че ар вої сѣ їа кь кїрїе дїн аче-
сте прѣвълїї орї дн парте саѣ дн тотал сѣ се арате ла Сфат ла
зїлеле днсетнатѣ, шї ла чеа дїн зрмѣ лїцїтаціе се ва съвьршїї
аджѣїкаціа асвпра ачелзїа че ва да зн прѣд маї фаворабил пентрѣ
каса орѣшенеаскѣ.

Днкїрїереа лор се пот фаче орї не зн ан кь днчепьт де ла
1-її Ноетмврие, саѣ шї не треї кьнд се ва адьога прѣцѣл кїрїеї.

Презїдент Гр. Овѣдеанѣ.

Nr. 6963, аньл 1854, Септемврие 20.

Дншїїнцьрї.

Інстїтутѣл Тамбакополѣ.

Сьт-днсетнатѣл кь опоаре фаче кьноскьт дналтї повїлїтї шї
опоравїлїлї пьвїк, кь неавьнд тьлцьтїре а сьвїне пентрѣ маїтвїл-
тѣ време Інстїтутѣл сѣ дн орашкьл Брїла, зндеїл стабїлїсе дн аньл тре-
кут (рекомандат де опоравїла Ефорїе а Шкоалелор,) ла десфїнцїта де
аколо шї с'а мьтат іарьшїї дн капїталъ, знде с'а шї стабїлїт дн ка-
селе D-ей кькоанеї Марїдї Фїлїпоеаскї дьпѣ подлї Калїці сьт Nr. 1189
вїзавї де каселе D-лїї Маролїї Логофьт Іанкѣ Голескѣ.

Фькьнд дар кьноскьт ачестата, асїгьрѣ нѣ D-нї пьрїнцї кь, дьпѣ
кьт днтр'атїдїа апї де кьнд есерсозь ачестѣ професїе с'аѣ вїзѣт дїн

connaissance de Votre Altesse, les détails suivants qui
transmis, lui-même, sur les divers mouvements des
alliées, depuis leur arrivée sur les côtes de la Crimée
qu'à ce jour.

Les escadres combinées, parties de Baltchik, le
tembre, se sont mises en route vers la Crimée, aya-
elles, les convois anglais et français, et portant le
de l'armée.

Favorisées par un temps superbe, elles ont jeté
le 13 au soir, au large de la baie d'Eupatorie, où le
blement général avait été fixé. Le lendemain 14, le
continuant à être propice pour le débarquement, elles
mouiller, à une petite distance de terre, sur un point
côte, à environ 7 lieues, au nord de Sébastopol. Le
quement s'effectua immédiatement, sans coup férir, a
entraîn et un ordre admirables. Le 16, cette importante
ration était terminée, et les armées alliées bivouaquées
la côte, au lieu appelé Vieux-Fort, sans avoir trouvé
dre résistance devant elles.

Quelques retards, indépendants de la volonté du Com-
dant en chef, ne permettaient aux armées alliées de se
tre en route, que le 19.

C'est le 20 Septembre qu'elles rencontrèrent l'
sur l'Alma. Les Russes occupaient, avec des forces
rables, le lit de la rivière boisée et franchissable, seu-
sur trois points. Les hauteurs de la rive gauche présen-
des pentes fort rapides et pénibles à gravir, fortemen-
fendues par une nombreuse artillerie. Les troupes ont
de ces positions difficiles avec un élan et un courage sa-
gal, et les ont enlevées au cri de „Vive l'Empereur“.
une lutte acharnée, de part et d'autre, et qui a duré
res, l'ennemi abandonnait ses positions, et se repliait sur
bastopol.

Les troupes françaises ont eu, 1400 hommes tués
blessés.

Je ne connais pas encore la perte des Anglais, mais
sais qu'ils ont vaillamment combattu, et ont droit à leur
de ce brillant succès.

Avanthier 23, après deux jours de repos, les troupes
dû reprendre leur marche, sur Sébastopol,

Je saisis cette occasion pour renouveler à Votre
tesse, & & &.

Le chargé d'affaire de France,
(signé) Benedetti

P. S. Les nouvelles que je reçois à l'instant m'app-
nent que les Russes n'ont pas attendu les armées alliées
la Katchea, et se sont repliés sur Sébastopol.

du 29 Septembre.

Des nouvelles arrivées, la nuit dernière, annoncent
les Russes, dont les pertes ont été, sur l'Alma, plus con-
dérables qu'on ne le supposait, ne se sont arrêtés, ni sur
Katcha, ni sur le Belbet, et qu'ils sont rentrés dans Sé-
topol, dont ils ont comblé la passe, en y coulant trois de
vaisseaux et deux frégates. Le 25, les armées alliées éta-
en mesure, pour prendre position devant Sébastopol.

інстїтутѣл сѣѣ дестьлеле екземплярї де вьна едькаціе шї прогресьлї
мїл че конфїа, асемепоа шї дн вїтор се вор ведѣа маї вьне шї маї
днвьцьтърїле че се вор прѣда копїлор дн ачест інстїтут вьор
конформте кь інстрькцїле кь каре опоравїла Ефорїе а Шкоалелор
дєазь ла асемепоа інстїтуте. Іар кьт пентрѣ лїмїлї, афарѣ де чеа
мьпнеаскѣ, се вор прѣда регьлат шї доѣ стрїеїне, адїкѣ чеа Фран-
шї Елїпѣ, каре ва фї дївїзїонатѣ дн доѣ, дн лїмьа модернѣ че се
веще шї се скрїе акьт, шї дн лїмьа актїкѣ; іар дака вор фї амал-
шї деспре алте лїмьлї стрїеїне шї днвьцьтърї, сѣ воате адьога дн
D-лор дорїнцѣ, днсь кь деосїбїтѣ платѣ.

Прѣцѣл фїксат пентрѣ зп інтерн есте галвєнї дмпьрѣтѣщ не ап
пентрѣ демї-інтерн 28 шї пентрѣ екстернї 18.

Доннї каре вор авеа тьлцьтїреа а конфїа едькаціа шї днвь-
тѣра копїлор D-лор дн інстїтутѣл сьт днсетнатѣлї, сьтлїт рьгацїї
опора кь презенца D-лор дн орї че зї ла сьс зїсьл локал, де а вѣ-
шї прїмї амьрьнтеле релациї деспре тоате кьтсе се атїнце де вьпа-
каціе шї днвьцьтѣра копїлор.

Шефьл Інстїтутѣлї А. Тамбакополѣ.
Септемврие 2 аньл 1854, Бькьрѣцї.

Стабїлїмент де Бьї калде.

— Сьт-скрїсьл кь опоаре фаче а са плекатѣ днвїтаціе дн
пobleце шї респектабїлїлї пьвїк, ла вьїле че с'аѣ съвьршїт дн
лїл сѣѣ дїн махалаоа Сѣ. Апостолї злїца Фака, каре пѣ време де
вор фї днкьлзїте шї кь себе, шї знде гарантеазѣ де пїлїт тьлцьтї-
тѣтлор че вор вїне вої ал опора кь вїзїтїле D-лор.

Нїколае Бєхнїц.
— Каселе дїї махалаоа Мїхаї-Водѣ, але D-ей Теофанї Кара-
лекї сьтлїт де днкрїат де ла Сѣ. Дїмїтрїе, че аре 6 одьї бакьтїрї
гражд де 6 Каї, шопрон де доѣ трѣсьрї шї под пентрѣ фьн шї нїшїцї
Дорїторї де але днкрїа, сѣ дндрентеазѣ ла сердарѣ З. Каркалекї

— О дрошкѣ пьцїн пьртатѣ кь доѣ перекї де Каї сьтлїт де вьїлї-
рє кь прѣц де доѣ сьте галвєнї дн Огелѣ де Франца каселе Дьлѣтѣрї